

## Informacje dotyczące zdrowotnej konsultacji i zameldowania, związane z Prawem Ochrony Prostytek ( ProstSchG) w Dolnej Saksoni w Niemczech

Jezeli pani pracuje w branży seksualnej, konieczne jest zameldowanie się w wyznaczonym do tego celu urzędzie, zależnie od miejsca pracy. Zameldowanie to przebiega w dwóch etapach. By je zrealizować, wymagane jest zrobienie dwóch terminów z zaszyfowaniem potrzeby tłumacza.

---

### 1. konsultacja zdrowotna według §10 ProstSchG (Prawa Ochrony Prostytek)

Obowiązkowo należy posiadać przy sobie dowód osobisty lub paszport. Konsultacja odbywa się bezpłatnie i po jej zakończeniu otrzymuje się zaświadczenie potwierdzające odbyłą konsultację.

#### Gdzie odbywa się zdrowotna konsultacja?

W mieście Hanowerze i w Regionie miasta Hanower:  
Region Hannover, Fachbereich Gesundheit (Region Hanower, Urząd Zdrowia)  
Weinstr.2 in 30171 Hannover  
Tel.: 0511/616-25252  
E-Mail: [gesundheitsl.Beratung@region-hannover.de](mailto:gesundheitsl.Beratung@region-hannover.de)

W okręgu hanowerskim i miastach należących do Dolnej Saksoni:  
Lista Urzędów Zdrowia znajduje się w Internecie pod hasłem [www.prostituiertenschutzgesetz-niedersachsen.de](http://www.prostituiertenschutzgesetz-niedersachsen.de)

---

### 2. Meldung według §3 ProstSchG

Żeby się zameldować, trzeba przy sobie posiadać:  
- zaświadczenie potwierdzające zdrowotną konsultację  
- dowód osobisty/paszport  
- adres zameldowania lub adres pocztowy

Zameldowanie jest płatne.  
Po zakończeniu konsultacji otrzymuje się zaświadczenie o zameldowaniu, na życzenie można otrzymać również zaświadczenie na wybrany pseudonim pracy (Aliasbescheinigung).

#### Gdzie odbywa się Meldunek?

W mieście Hanowerze:  
Gewerbeamt -Fachbereich Recht und Ordnung (Urząd Handlowy- Prawo i Porządek)  
Am Schützenplatz 1 in 30169 Hannover  
Tel.:0511/168-30554, -31930, -31931, -31932  
E-Mail: [32.22.1ProstSchG@hannover-stadt.de](mailto:32.22.1ProstSchG@hannover-stadt.de)

W okręgu hanowerskim  
Region Hannover Team 32.01 (Allgemeine Ordnungsangelegenheiten)  
(Region Hanowerski Team 32.01 (Ogólne sprawy porządkowe)  
Hildesheimerstraße 20 in 30169 Hannover  
Tel.:0511/616-22951  
E-Mail: [sexarbeit@region-hannover.de](mailto:sexarbeit@region-hannover.de)

---

W okręgu hanowerskim i miastach należących do Dolnej Saksoni:  
Lista odpowiednich urzędów znajduje się pod następującym adresem internetowym:  
[www.prostituiertenschutzgesetz-niedersachsen.de](http://www.prostituiertenschutzgesetz-niedersachsen.de)

Więcej informacji dotyczących Prawa Ochrony Prostytek (ProstSchG) można znaleźć na stronie internetowej  
[www.phoenix-beratung.de](http://www.phoenix-beratung.de)  
[www.berufsverband-sexarbeit.de](http://www.berufsverband-sexarbeit.de)  
[www.prostituiertenschutzgesetz.info](http://www.prostituiertenschutzgesetz.info)